The Distinction between Case Markers and Postpositions in Early Child Japanese: New Evidence for Children’s Grammatical Conservatism

Koji Sugisaki
Mie University

1. Introduction

In Japanese, noun phrases are in most cases accompanied by postpositional particles. It is widely accepted that these postpositional particles can be divided into two subclasses: case markers such as the nominative *ga* and accusative *o*, and postpositions such as *kara* ‘from’ and *e* ‘to’.

(1) Ken-*ga* Tokyo-*kara* New York-*e* nimotu-*o* okutta.
    Ken-NOM Tokyo-from New York-to package-ACC sent
    ‘Ken sent a package from Tokyo to New York.’

The goal of this study is to examine the time course of acquisition of these two types of particles using longitudinal corpora for two Japanese-speaking children, and to demonstrate that these children distinguish between case markers and postpositions from the earliest observable stages. The findings of this study are consistent with the claim of “Grammatical Conservatism” (Snyder 2007, 2008, 2010) in children, which argues that at least in their natural, spontaneous speech, children do not begin using a new syntactic structure until they have both determined that the structure is permitted in the adult language, and identified the adults’ grammatical basis for it.

2. Case Markers and Postpositions in Japanese

Case markers and postpositions in Japanese share certain properties. For example, these postpositional particles appear immediately after a noun phrase, and nothing can

* I would like to thank Takuya Goro, Masatoshi Koizumi, William Snyder, and the audience at BUCLD 35 Poster Session for valuable comments. The usual disclaimers apply. This research was supported in part by a Grant-in-Aid for Young Scientists (B) from the Japan Society for the Promotion of Science (#21720174).
intervene between them despite the fact that Japanese has relatively free word order.

(2)  
a. Kinoo Ken-ga kooen-e itta. yesterday Ken-NOM park-to went  
‘Ken went to a park yesterday.’  
b. Ken-ga kinoo kooen-e itta.  
Ken-NOM yesterday park-to went  
c. Ken-ga kooen-e kinoo itta.  
Ken-NOM park-to yesterday went

(3)  
a.* Ken-kinoo-ga kooen-e itta.  
Ken-yesterday-NOM park-to went  
b.* Ken-ga kooen-kinoo-e itta.  
Ken-NOM park-yesterday-to went

However, there are several syntactic phenomena that call for a distinction between case markers and postpositions. One such phenomenon is the distribution of floating numeral quantifiers (FNQ): As observed by Miyagawa (1989), while a floating numeral quantifier can be associated with a noun phrase accompanied by a case marker, it cannot take as its antecedent a noun phrase accompanied by a postposition.

(4)  
a. San-nin-no gakusei-ga kita.  
three-CL-GEN student-NOM came.  
‘Three students came.’  
b. Gakusei-ga san-nin kita.  
student-NOM three-CL came  
(FNQ)

(5)  
a. Gakusei-ga san-dai-no kuruma-de kita.  
student-NOM three-CL-GEN car-in came  
‘Students came in three cars.’  
b.* Gakusei-ga kuruma-de san-dai kita  
student-NOM car-in three-CL came  
(FNQ)

Another phenomenon that distinguishes between case markers and postpositions is the co-occurrence restriction with the topic marker *wa* and the focus particle *mo* ‘also’: While the topic marker *wa* and the focus particle *mo* ‘also’ can immediately follow
postpositions, they cannot appear immediately after case markers (Watanabe 2009):¹²

    Ken-NOM New York-to package-ACC sent
    ‘Ken sent a package to New York.’
  
    Ken-NOM-TOP New York-to package-ACC sent
  
    Ken-NOM New York-to package-ACC-TOP sent
  
    Ken-NOM New York-to-TOP package-ACC sent
  
    Ken-NOM-also New York-to package-ACC sent
  
    Ken-NOM New York-to package-ACC-also sent
  
g. Ken-ga New York-e-mo nimotu-o okutta.
    Ken-NOM New York-to-also package-ACC sent

The existence of the syntactic phenomena that are sensitive to the distinction between these two types of particles has an immediate consequence for children’s acquisition of Japanese: If we can show that Japanese-speaking children make adult-like judgments with respect to these phenomena, it would clearly indicate that these children already have the knowledge of the distinction between case markers and postpositions. An experimental study by Otsu (1994) is exactly one such attempt, which we will review in the next section.

¹ Miyagawa (1989) provides a structural analysis of the contrast between case markers and postpositions concerning floating numeral quantifiers: While case markers directly cliticize onto a noun phrase, postpositions project a PP node, which in effect prohibits a noun phrase inside the PP from c-commanding the quantifier.

² In contrast, the source of the co-occurrence restriction between case markers and wa/mo is not clear at this point, and has to be left for future research.

²¹² It has been argued in the theoretical literature that ni in Japanese has both the use as a dative case marker and as a postposition (e.g. Sadakane and Koizumi 1995, Miyagawa 1997). However, the topic marker wa and the focus particle mo ‘also’ are able to co-occur with either use of ni. In my transcript analysis, I will put aside ni when it is arguably used as a dative case marker, and focus on ni when it is clearly used as a postposition.
3. Case Markers and Postpositions in Child Japanese: A Previous Study

In order to determine whether Japanese-speaking children know the distinction between case markers and postpositions, Otsu (1994) conducted an experiment with five three-year-olds and five four-year-olds. The experiment made use of the contrast concerning floating numeral quantifiers illustrated in (4) and (5). In this experiment, each child was presented the following test sentences.


Even though the results of Otsu’s (1994) experiment convincingly demonstrate that the relevant distinction is already in the grammar of Japanese-speaking three-year-olds, a question remains as to whether younger children are also sensitive to the distinction between these two types of particles. In order to answer this question, I conducted a transcript analysis which investigated children’s knowledge about the co-occurrence restriction between case markers and wa/mo, illustrated in (6). In this transcript analysis, two longitudinal corpora for Japanese from the CHILDES database (MacWhinney 2000) were examined, which provide a total sample of more than 42,000 lines of child speech. The corpora examined in this study are summarized in Table 1.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Child</th>
<th>Age</th>
<th># of child utterances</th>
<th>Collected by</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aki</td>
<td>2;06:15 - 3;00:00</td>
<td>12,415</td>
<td>Miyata (2004a)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tai</td>
<td>1;09:03 - 3;0129</td>
<td>29,980</td>
<td>Miyata (2004b)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(years;months;days)
Table 1: Corpora Analyzed

The CLAN program Combo, together with a file of Japanese case markers and postpositions, was used to identify potentially relevant child utterances, which were then searched by hand and checked against the original transcripts to exclude imitations, repetitions, and formulaic routines.4

The results are summarized in Table 2. Both Aki and Tai frequently produced “noun + case marker” and “noun + postposition” sequences. However, while the latter sequence was accompanied by wa/mo reasonably often, the “noun + case marker” sequence was almost never followed by these elements. The correlation between case markers/postpositions and the presence/absence of wa/mo was statistically significant for both children \((p<.05\) by two-tailed Fisher Exact Test). This sharp contrast between case markers/postpositions suggests that Japanese-speaking two-year-olds already have the knowledge that while postpositions can be immediately followed by wa/mo, case markers cannot. This finding in turn suggests that children distinguish between case markers and postpositions from the earliest observable stages.

4. The case markers included in the file were nominative ga and accusative o. The postpositions included in the file were e ‘to’, de ‘in’, ni ‘at’, to ‘with’, kara ‘from’, made ‘through, till’, yori ‘than’.
5. **Implications for Children’s Grammatical Conservatism**

There are a growing number of acquisition studies which indicate that children are “grammatically conservative”: At least in their natural, spontaneous speech, children do not begin using a new syntactic structure until they have both determined that the structure is permitted in the adult language, and identified the adults’ grammatical basis for it (e.g. Sugisaki and Snyder 2003, 2010; Snyder 2007, 2008, 2010; Rodríguez-Mondoñedo 2008). This claim of Grammatical Conservatism (GC) is based on the observation that, when we systematically examine the transcripts of a child’s spontaneous speech, it is strikingly rare to find an actual error of “co-mission,” where the child puts words or morphemes together in an ungrammatical way. Instead, the vast majority of errors are errors of omission, where required words or morphemes are simply omitted from the child’s utterance. Thus, in their spontaneous speech, children appear to reserve judgment on points of grammatical variation, and refrain from actually putting elements together in ways that might turn out to be disallowed in the target language.

For example, in the acquisition of English verb-particle constructions illustrated in (9), children could in principle make co-mission errors as in (10).

(9) a. Mary stood up.
    b. Mary lifted the box up.
    c. Mary lifted it up.
    d. Mary lifted up the box.

(10) a. *Mary lifted up it.
    b. *Mary lifted up the box out.
    c. *Mary lift up+ed the box.
    d. *Mary will up+lift the box.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Child</th>
<th>noun + case marker</th>
<th>noun + postposition</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>case marker only</td>
<td>postposition only</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>+ wa/mo</td>
<td>+ wa/mo</td>
</tr>
<tr>
<td>Aki</td>
<td>310</td>
<td>573</td>
</tr>
<tr>
<td>Tai</td>
<td>707</td>
<td>891</td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td>1017</td>
<td>1464</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 2: The Number of Utterances in Children’s Speech
However, Snyder’s (2007) near-exhaustive search for such errors in the longitudinal corpus for Sarah (Brown 1973) available in the CHILDES database revealed that Sarah made almost no co-mission errors: Sarah produced 102 examples of verb-particle constructions, and only one of them was unambiguously a grammatical error, which is provided in (11). Thus, the findings from the acquisition of English verb-particle construction provide us with clear evidence for GC in children’s spontaneous speech.

(11) I […] go down+ed. [Transcript 34, line 569, age 2;10:20]

The findings from the acquisition of case markers and postpositions in Japanese are consistent with the claim of children’s GC. While Japanese-speaking children could in principle make co-mission errors as in (6b-c) or in (6e-f), in which case markers co-occur with wa/mo, such an error was vanishingly rare: Children produced more than 1000 sentences which involved “noun + case marker” sequences, and only one of them contained an error of the relevant type, which is presented in (12).

(12) TAI:  

\begin{verbatim}
  kore ga mo [/] wa chuusha utsu toki
  this NOM also TOP injection give when
  kuruma naosu yoo ni tte yuu no .
  car fix to that tell PRT
\end{verbatim}

[Transcript t950504, line 738, age 3;00:24]

Thus, the time course of the acquisition of case markers and postpositions in Japanese provides a new argument for children’s GC.5

6. Conclusion

This study demonstrated that Japanese-speaking two-year-olds already have the knowledge that case markers cannot co-occur with the topic marker wa and the focus particle mo ‘also’. The absence of co-mission errors in which case markers are immediately followed by wa/mo not only suggests that children distinguish between case markers and postpositions from the earliest observable stage, but also constitutes a new piece of evidence from child Japanese for children’s grammatical conservatism.

5. An important question then arises as to how GC is even possible. See Snyder (2007, 2008, 2010) for relevant discussion.
References


- 8 -